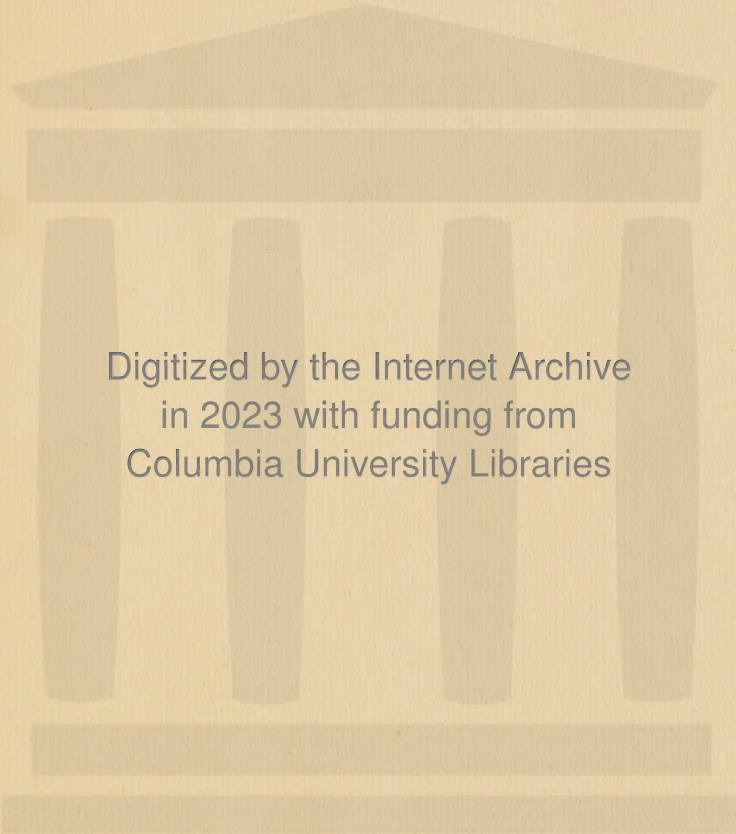


LE  
CHAUFFAGE  
PAR  
RADIATEURS  
IDÉAL



AVERY LIBRARY  
COLUMBIA UNIVERSITY





Digitized by the Internet Archive  
in 2023 with funding from  
Columbia University Libraries



LE  
CHAUFFAGE  
PAR  
RADIATEURS



---

COMPAGNIE NATIONALE DES RADIATEURS

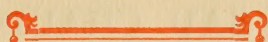
149, BOULEVARD HAUSSMANN, 149

PARIS





# INTRODUCTION



**L**A période de vie chère que nous traversons n'a fait que rendre plus active la recherche fiévreuse du Progrès qui était l'idée dominante du Siècle dernier. Cependant, la question s'est légèrement transformée et, au gros problème d'autrefois .. .. AMÉLIORER est venu s'ajouter le problème nouveau ÉCONOMISER

Dans toutes les branches, aussi bien de l'Industrie que de la Vie domestique, de gros efforts sont faits dans ce sens, mais, dès avant la guerre, il en est peu où cet idéal de Progrès ait été réalisé aussi complètement que dans le chauffage.

LE CHAUFFAGE CENTRAL PAR RADIATEURS permet d'obtenir un résultat incomparablement SUPÉRIEUR avec une dépense au moins INFÉRIEURE à la moitié de ce qu'on dépenserait avec les vieux systèmes.

Bien qu'il soit déjà partout répandu, le Chauffage Central par Radiateurs est encore imparfaitement connu. C'est pour le faire mieux connaître de tous que nous nous efforcerons de montrer clairement dans cette brochure :

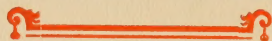
COMMENT il fonctionne.

COMBIEN il est HYGIÉNIQUE;  
il est ÉCONOMIQUE à tous points de vue;  
sa CONDUITE est FACILE;  
il peut être aisément INSTALLÉ PARTOUT.

QUELS SONT enfin les autres AVANTAGES accessoires qu'il peut présenter.



# LE CHAUFFAGE PAR EAU CHAUDE



**A LA PARTIE SUPÉRIEURE DE LA MAISON :** UN VASE D'EXPANSION ouvert à l'air libre, de petit volume, dans lequel se loge l'augmentation de volume de l'eau lorsqu'on la chauffe et qui sert à assurer la sécurité du système.

**DANS CHAQUE PIÈCE :** UN RADIATEUR de puissance appropriée où l'eau chaude arrive par la tuyauterie, dans lequel elle se refroidit en cédant sa chaleur à l'air. Se refroidissant, elle redevient plus lourde, puis redescend à la chaudière par les tuyauteries de retour. Elle y reprendra une nouvelle quantité de chaleur qu'elle cédera de nouveau aux Radiateurs, puis recommencera ainsi indéfiniment son circuit. C'est toujours la même eau qui sert.

**A TRAVERS LA MAISON :** des Tuyauteries de Départ et des Tuyauteries de Retour de petit diamètre, pouvant être posées et dissimulées aussi facilement qu'une distribution ordinaire d'eau ou de gaz, assurent la Circulation de l'EAU.

**EN CAVE** ou dans une pièce secondaire :

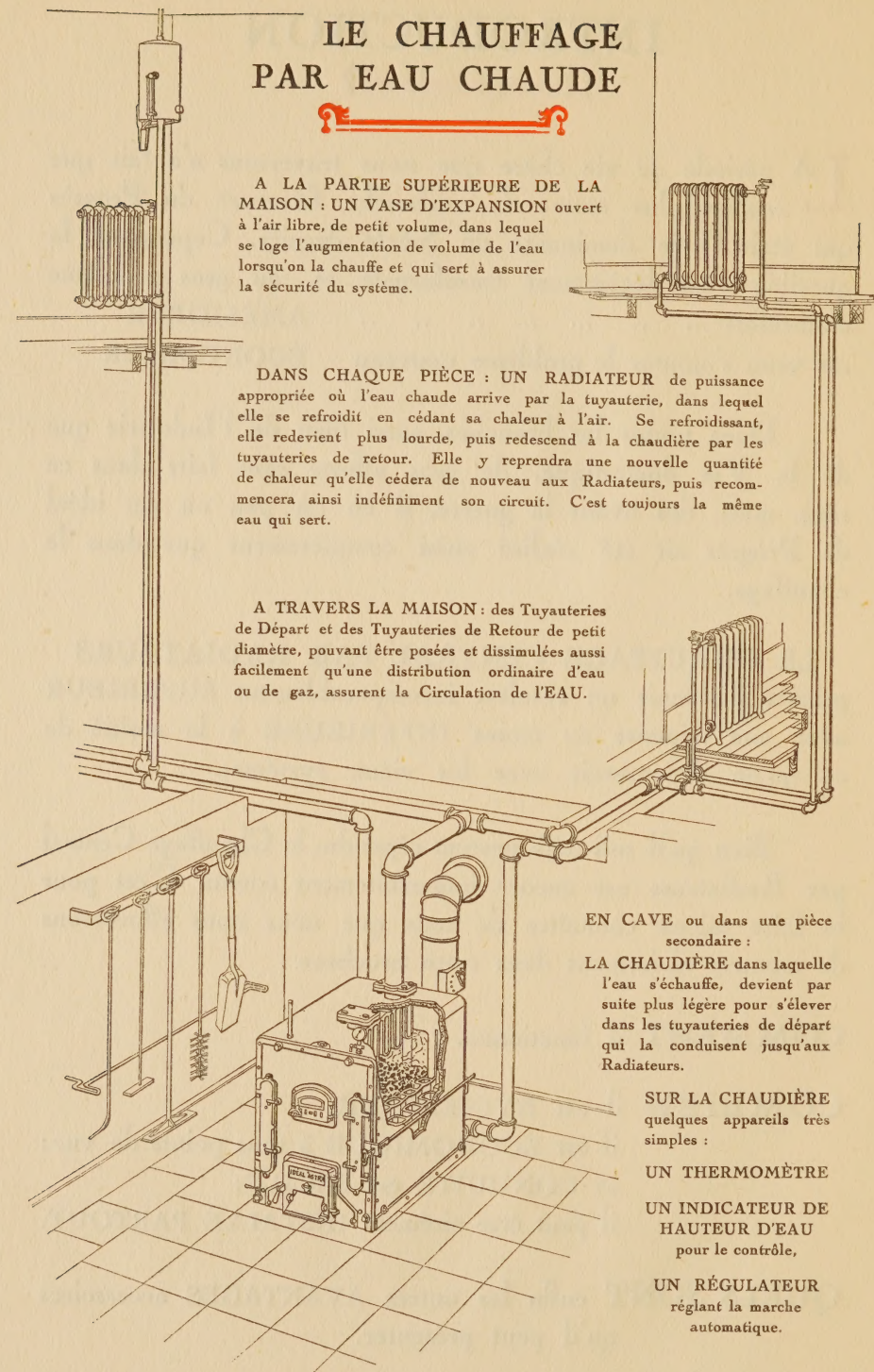
**LA CHAUDIÈRE** dans laquelle l'eau s'échauffe, devient par suite plus légère pour s'élever dans les tuyauteries de départ qui la conduisent jusqu'aux Radiateurs.

**SUR LA CHAUDIÈRE** quelques appareils très simples :

UN THERMOMÈTRE

UN INDICATEUR DE HAUTEUR D'EAU pour le contrôle,

UN RÉGULATEUR réglant la marche automatique.





# LE CHAUFFAGE PAR LA VAPEUR A BASSE PRESSION



**L**E chauffage à vapeur à basse pression emploie les mêmes appareils, disposés d'une façon à peu près identique; seul le fonctionnement diffère.

La chaudière vaporise l'eau, la vapeur produite s'élève dans les tuyaux de départ et se rend aux radiateurs, dans lesquels elle se condense en cédant sa chaleur à l'air. L'eau provenant de cette condensation redescend naturellement à la chaudière, par la tuyauterie de retour. La soupape et le manomètre assurent le contrôle, le régulateur règle la marche automatique.



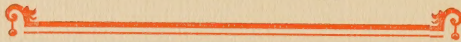
## QU'IL FONCTIONNE A LA VAPEUR OU A L'EAU CHAUDE ON PEUT ADJOINDRE AU CHAUFFAGE UN SERVICE D'EAU CHAUDE

Le chauffage par Radiateurs permet, sans augmenter sensiblement la consommation de combustible, d'assurer, pendant tout l'hiver, un service d'eau chaude pour la salle de bains, le cabinet de toilette, la cuisine, la buanderie, etc... Il suffit pour cela d'adjoindre au chauffage un réchauffeur d'eau, qui fonctionne comme un Radiateur ordinaire. On peut aussi y ajouter le chauffage du jardin d'hiver, de la remise d'auto, du séchoir à linge, etc...



# LE CHAUFFAGE PAR RADIATEURS " IDÉAL "

## EST HYGIÉNIQUE



Il donne une température douce et régulière.

RÉGULIÈRE DANS TOUTE LA MAISON puisqu'il y a dans chaque pièce un radiateur qu'on peut régler à la main.

Plus de pièces surchauffées ni de chambres glaciales.

Plus de refroidissements causés par le passage de l'une à l'autre.

RÉGULIÈRE AU COURS DE LA JOURNÉE puisque la chaudière fonctionne nuit et jour et que l'allure, aisément réglée, soit à la main, soit par un appareil automatique, fournit sans à-coups une chaleur continue.

Plus de maisons froides le matin ni de refroidissements pour les jeunes mamans ou les personnes qui, ayant des malades à soigner, sont obligées de se lever la nuit.



Seule l'autorité de maman pourra vaincre la répugnance de bébé à se lever ; il fait si froid !



Plus d'air vicié par les produits de la combustion comme cela arrivait avec les poêles qui, lorsque le tirage était mauvais, causaient tant d'intoxications lentes, tant de malaises vagues dont on ne soupçonnait pas la cause.

Plus de poussière ennemie de nos bronches et de nos muqueuses comme cela se produisait lorsqu'il fallait remuer dans les pièces le charbon et les cendres.

Plus d'air desséché et malsain comme avec les calorifères à air chaud.

Mais, au contraire :

UNE TEMPÉRATURE DOUCE, RÉGULIÈRE,  
CONTINUE;

UNE VENTILATION RÉGLABLE A VOLONTÉ,  
UN AIR SANS POUSSIÈRE.

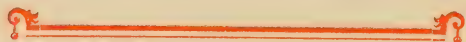
C'est un PRINTEMPS perpétuel dans la maison; c'est le seul système de chauffage que puissent supporter les plantes; c'est celui que les Docteurs imposent dans les Sanatoria et les Hôpitaux.



Le radiateur "IDÉAL" a répandu partout sa chaleur; les rires fusent dès le réveil.

# LE CHAUFFAGE PAR RADIATEURS " IDÉAL "

## EST ÉCONOMIQUE



Avant tout, il utilise bien le charbon et permet :

ou SANS DÉPENSER PLUS, de chauffer toutes les pièces au lieu de n'en chauffer que quelques-unes ;

ou DE DÉPENSER BEAUCOUP MOINS pour le même nombre de pièces chauffées.

Nul n'ignore, en effet, que lorsqu'on brûle du charbon dans un appareil quelconque, une partie de la chaleur qui s'en va par la cheminée avec les fumées, est perdue pour assurer le tirage.

Avec LE CHAUFFAGE PAR RADIATEURS " IDÉAL " cette chaleur perdue est réduite d'une façon considérable et limitée au minimum théorique.

Ce qui pratiquement se traduit par le fait qu'avec LE CHAUFFAGE



Avant le chauffage " IDÉAL ", recevoir l'énorme provision de charbon était toute une affaire !



PAR RADIATEURS " IDÉAL " on brûle pour chauffer un même local :

2 à 3 fois moins de charbon qu'avec les poêles et calorifères ;  
5 fois moins de charbon qu'avec les cheminées.

D'autres économies viennent encore s'ajouter à celle-ci :

ÉCONOMIE de main-d'œuvre : On n'a qu'un seul feu au lieu d'en avoir plusieurs. La chaudière est un foyer perfectionné, qui ne demande qu'une petite surveillance matin et soir sans exiger plus d'un quart d'heure de travail journalier ;

ÉCONOMIE par le fait qu'on n'a dans les pièces ni poussière, ni feu ;  
Pas de tapisseries ni de tentures défraîchies par les fumées et les cendres ;  
Pas de tapis ni de parquets brûlés.

ÉCONOMIE parce que les immeubles et les meubles ne sont pas envahis chaque hiver par l'humidité et qu'ils se conservent mieux.

ÉCONOMIE parce qu'en supprimant la cause de tous les petits maux on s'entraîne l'hiver, on n'a pas de frais de maladie.



Quelques sacs sont maintenant suffisants. Les recevoir est l'affaire d'un instant.

# LE CHAUFFAGE PAR RADIATEURS "IDÉAL" EST FACILE A CONDUIRE

Qu'il soit à Eau Chaude ou à Vapeur à Basse Pression, il comporte un foyer UNIQUE. C'est un des gros avantages du système.

Outre la suppression radicale de toute manipulation de charbon et de cendres dans les pièces habitées, cet unique foyer peut être doté de tous les perfectionnements qu'il serait trop onéreux d'appliquer à plusieurs, et rendu de ce fait parfaitement économique et pratique.

La CONDUITE journalière de l'ensemble est réduite à peu de chose : N'IMPORTE QUI PEUT L'ASSURER.

Le CHARGEMENT se fait matin et soir et sans peine : la réserve de charbon pouvant être placée très près de la chaudière, puisque celle-ci est généralement en cave.

Le NETTOYAGE de la grille se fait deux fois par jour, en agitant un simple levier lorsqu'on a une grille oscillante, ou avec un pique-feu lorsqu'on a une grille à eau. De toute façon sans aucune poussière. Il n'est nécessaire de vider le cendrier qu'une fois par jour.



Je n'y arriverai pas ! et dire que j'en ai encore cinq à allumer !



Le RÉGLAGE : pour obtenir la température désirée, il suffit de placer une petite porte de tirage au cran voulu, par une manœuvre aussi facile que dans un tout petit poêle d'appartement. Un régulateur automatique peut même remplir cet office si l'on veut.

Il n'est pas besoin de parler du réglage des Radiateurs par la manœuvre du robinet ; tout le monde sait le faire à l'heure actuelle.

En somme, le Chauffage Central par RADIATEURS "IDÉAL" est infiniment plus facile à conduire qu'un poêle et bien plus encore qu'une cheminée.

#### N'IMPORTE QUI PEUT S'EN CHARGER

Le Propriétaire dans une petite maison ;

Une Femme de Chambre dans une villa ;

Le Jardinier ou le Valet de chambre dans un château ;

Le Concierge dans une maison de rapport.

Les COMBUSTIBLES à brûler de préférence pour avoir les meilleurs résultats sont : l'anthracite, le charbon maigre, le coke de gaz ou le coke métallurgique que l'on peut se procurer facilement.

Toutefois, les chaudières "IDÉAL" sont construites de telle sorte, qu'elles peuvent brûler à l'occasion tous les combustibles : Bois, Charbons ordinaires ; particularité qui a rendu pendant la guerre les plus grands services à ceux qui s'en servaient. Ils ont pu assurer leur chauffage dans des conditions un peu moins bonnes, il est vrai, qu'avec des combustibles de choix, mais ils ont pu l'assurer quand même, alors que tant d'autres ne le pouvaient pas.



C'est le jour de madame ; vite, ouvrons le robinet et dans cinq minutes il fera bon.

# LE CHAUFFAGE PAR RADIATEURS "IDÉAL"

## PEUT S'INSTALLER PARTOUT

Parmi les erreurs que l'on fait encore sur le Chauffage par Radiateurs, la plus répandue est la croyance qu'il ne peut s'appliquer qu'à de très grands immeubles modernes.

La réalité est tout autre. Il trouve sa place partout : Le PLUS PETIT APPARTEMENT COMME LE BATIMENT LE PLUS ÉNORME trouvent des appareils à leur mesure.

Il existe des chaudières "IDÉAL" convenant à tous les cas ;

Il existe des Radiateurs "IDÉAL" convenant à toutes les pièces.

On trouve toujours une place pour la chaudière : soit à la cave, soit dans une pièce secondaire : remise, buanderie, cuisine ou vestibule, soit même dans l'une des pièces que l'on habite où cette chaudière peut servir de poêle.

On trouve toujours une place pour le radiateur. En admettant qu'on n'y puisse arriver, on peut toujours placer la surface de chauffe sous le plancher en la faisant communiquer avec la pièce par une bouche de chaleur.



Le chauffage "IDÉAL" rend la maison ouvrière confortable et accueillante.



L'INTÉRIEUR LE PLUS MODESTE COMME L'IMMEUBLE LE PLUS LUXUEUX s'accoutument également des appareils modernes.

Le Radiateur, à sa naissance, a bien trouvé, comme tout appareil nouveau, un accueil un peu hostile, mais il n'a pas été plus mal partagé en cela que la première voiture sans chevaux ou que la première lampe électrique. On s'est peu à peu habitué à lui. Après les tâtonnements du début, sa forme s'est d'ailleurs perfectionnée, se simplifiant, s'affinant, pour arriver enfin à celle du Radiateur "IDÉAL", si heureusement adapté à son rôle, qu'il est maintenant admis partout.

Facile à décorer, il peut s'harmoniser à tous les milieux. Prenant toute forme et toute dimension, il s'accoutume de tous les emplacements. Sa place est celle déterminée par la logique ou l'esthétique, il se dissimule si on le désire, partiellement ou complètement dans un meuble qu'on peut faire aussi luxueux qu'on le veut. Il peut même, s'il le faut, disparaître dans la muraille ou sous le plancher, tout en continuant à répandre sa chaleur bienfaisante.

LE PLUS ANCIEN MANOIR COMME LA MAISON LA PLUS MODERNE peuvent en bénéficier.

On installe partout le Chauffage aussi facilement que l'eau, le gaz ou l'électricité.

Ses tuyaux discrets se faufilent sous les lambris, traversent les murs les plus épais, portant à travers le vieux logis la tiédeur et la vie.

On a justement comparé la chaudière au Cœur de la Maison dont la tuyauterie représenterait les artères et les veines.



Le chauffage "IDÉAL" ajoute le confort au luxe le plus raffiné.

# PARLONS CHIFFRES



Beaucoup, convaincus des grands avantages du Chauffage par Radiateurs, le feraient volontiers établir chez eux, mais reculent devant la dépense.

*Erreur, ce n'est pas une Dépense : c'est un placement et le capital investi s'amortit de lui-même par les économies réalisées. Un exemple, pris entre des milliers de cas, fixera les idées. Dans le tableau ci-contre nous montrons le budget établi par un des bénéficiaires de notre Chauffage "IDÉAL" : « Les chiffres sont ceux d'avant guerre ; nous ne les avons pas modifiés à cause de l'instabilité actuelle des cours. Ils restent vrais, toutes proportions gardées. »*

## PAVILLON AUX ENVIRONS DE PARIS

REZ-DE-CHAUSSÉE : Un Salon ; Une salle à Manger ; Un Vestibule et une Cuisine.

PREMIER ÉTAGE : Deux Chambres ; Un Bureau ; Une Salle de Bain.

COMBLES : Deux Chambres ; Une Lingerie ; Une Chambre de Bonne.

Le Chauffage fonctionne 190 jours par an (1<sup>er</sup> Octobre - 15 Avril).

Le supplément payé pour l'installation du Chauffage Central était de .. .. 1.950 francs

*Mais l'économie annuelle réalisée était de. .. .. 320 francs*

Le Capital immobilisé rapporte 16,5 % par an. Quelle mine d'or assure ce revenu !

Ou, si nous envisageons le problème sous une autre forme :

Le supplément de prix qu'a coûté l'installation sera remboursé en 6 ans.

Au bout de 6 ans, les économies de charbon ont payé l'installation du Chauffage par Radiateurs. Les appareils sont encore à l'état de neuf, tandis que les poêles d'une installation ordinaire devraient être remplacés à partir de ce moment ; et, chaque année, cette installation que vous avez eue POUR RIEN, vous fait GAGNER 300 Francs.

Vous avez eu, en plus, le service d'eau chaude complet desservant salle de bain, toilettes et buanderie, sans avoir à supporter les frais d'un chauffe-bain ni une consommation de gaz exagérée.



Ceux qui ne savent pas.

## AVANT

### ACHAT D'APPAREILS

1 Grand Poêle de vestibule .. ..	Fr. 200 »
2 Poêles à feu continu (Salle à Manger, Bureau) .. ..	Fr. 150 »
Tuyaux et tôles de cheminées .. ..	Fr. 100 »
Grilles et chenêts (Salon, 4 Chambres). ..	Fr. 100 »
<b>Total.. ..</b>	<b>Fr. 550 »</b>

## APRÈS

### FRAIS D'INSTALLATION DE CHAUFFAGE CENTRAL PAR EAU CHAUDE

Avec Service d'eau chaude complet. ..	Fr. <u>2.500</u>
---------------------------------------	------------------

DÉPENSE EN PLUS POUR CHAUFFAGE CENTRAL PAR RADIATEURS **1.950** francs.

### ENTRETIEN ANNUEL

Pose et dépose de trois poêles .. ..	Fr. 30 »
Entretien des poêles et tuyaux .. ..	Fr. 50 »
Ramontage des huit cheminées .. ..	Fr. 20 »

### CONSOMMATION

par jour.	
1 Poêle de vestibule.. ..	Fr. 1 »
2 Poêles à feu continu (0.50 chaque).. ..	Fr. 1 »
2 Chambres (une flambée le soir : Allume-feux, bois, charbon, 0.25 chaque). ..	Fr. 0.50
<b>Total par jour.. ..</b>	<b>Fr. 2.50</b>
<b>Total par an .. ..</b>	<b>Fr. 475 »</b>
1 Feu de bois au Salon (30 jours par an). ..	Fr. 40 »
<b>Dépense annuelle totale.. ..</b>	<b>Fr. 615 »</b>

### ENTRETIEN ANNUEL

Ramontage d'une chaudière et de la cheminée .. ..	Fr. 10 »
---	----------

### CONSOMMATION

1 Seau d'antracite (matin et soir) ..	par jour.. Fr. 1.50
par an .. ..	Fr. 285 »
<b>Dépense annuelle totale.. ..</b>	<b>Fr. 295 »</b>

Pour une maison partiellement chauffée.

Pour une maison complètement chauffée  
y compris service d'eau chaude.

ÉCONOMIE ANNUELLE AVEC CHAUFFAGE PAR RADIATEURS : **320** francs.



Celui qui sait.



**P**OUR obtenir d'une installation de chauffage central par radiateurs un résultat satisfaisant, il faut que les appareils soient construits en vue du service qu'on leur demande.

Spécialisée dans la construction de ces appareils, la COMPAGNIE NATIONALE DES RADIATEURS a su se tenir au courant de tous les progrès réalisés dans l'industrie du chauffage, et ses techniciens, profitant d'une expérience de plus de vingt-cinq années, ont réalisé les types d'appareils de chauffage les plus modernes et les mieux adaptés.

Le métal employé est une fonte spéciale, dont la composition régulière est assurée par notre Laboratoire de Chimie. Choisie de préférence à la tôle de fer ou d'acier, parce que réfractaire à l'action destructive des gaz de combustion, la fonte oppose en outre une très grande résistance à l'action corrosive de la rouille qui attaque et ronge rapidement la tôle de fer ou d'acier. On peut donc installer la chaudière en fonte dans une cave humide ou dans un endroit exposé aux intempéries, sans craindre qu'elle se détériore pendant les mois d'inactivité.

Très au courant des méthodes modernes d'organisation, la COMPAGNIE NATIONALE DES RADIATEURS les applique depuis de nombreuses années, et tous les appareils "IDÉAL" sont fabriqués en grande série dans les Usines qu'elle possède à DOLE (Jura). Un contrôle rigoureux, à chacun des stades de la fabrication, élimine immédiatement les pièces présentant le moindre défaut. Un outillage perfectionné, confié à un personnel entraîné et compétent, permet de livrer des appareils absolument finis et ajustés, de telle sorte que chaque pièce est rigoureusement interchangeable, facilitant l'agrandissement de tous appareils en usage par l'adjonction d'éléments supplémentaires, et assurant le remplacement rapide de toute pièce avariée, même après plusieurs années.

## UNE INSTALLATION DE CHAUFFAGE CENTRAL

ÉTABLI AVEC LES

RADIATEURS "IDÉAL"  
CHAUDIÈRES

DONNE

CONFORT, HYGIÈNE, SÉCURITÉ, ÉCONOMIE



AVERY LIBRARY  
COLUMBIA UNIVERSITY



AYERY LIBRARY  
COLUMBIA UNIVERSITY

